

“Taller sobre Predicados complejos”

Cuerpo académico:

“Estudios lingüístico-tipológicos y etnoculturales en lenguas indígenas y minoritarias”

Proyecto de investigación CONACyT:

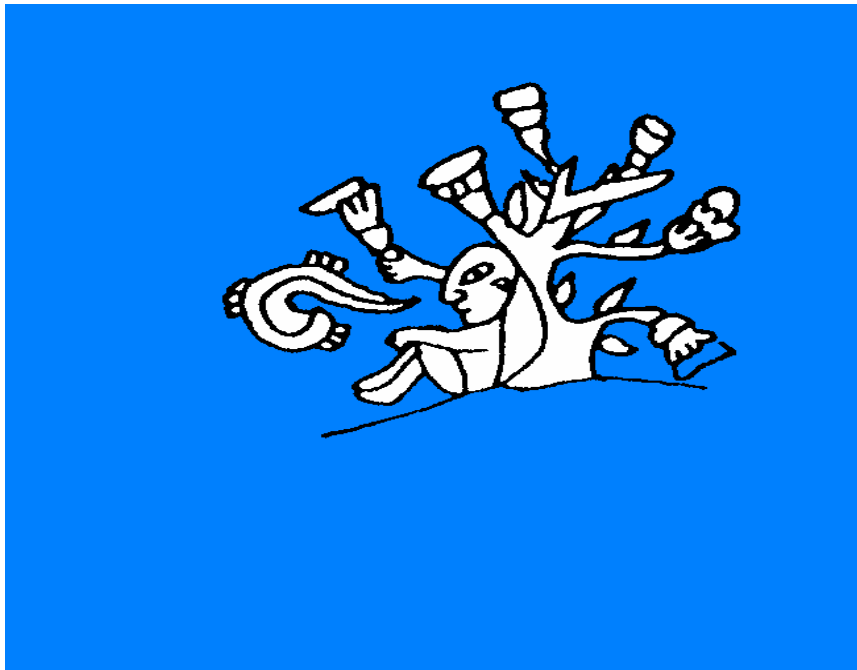
“Complejidad sintáctica y diversidad tipológica en las lenguas del noroeste de México”
(ref. 78888)

Maestría en Lingüística

División de Humanidades y Bellas Artes

Departamento de Letras y Lingüística

UNIVERSIDAD DE SONORA



23 y 24 de abril de 2009
SUM del Departamento de Letras y Lingüística

“Taller sobre predicados complejos”

PROGRAMA

Jueves 23 de abril

10:00-10:25 *La incorporación de verbos y sustantivos como marcadores adverbiales el nawat de Pajapan, Ver.*

Valentín Peralta Ramírez

Escuela Nacional de Antropología e Historia

10:30-10:55 *La complejidad sintáctica en zapoteco del Istmo*

Maritza Enríquez Licón

El Colegio de México

11:00-11:25 *Predicados complejos analíticos en yaqui*

Albert Álvarez González

Maestría en Lingüística. Universidad de Sonora

RECESO

12:00-12:25 *Predicados complejos con auxiliar en purépecha*

Claudine Chamoreau

CNRS-CEMCA

12:30-12:55 *Predicados complejos en el maya yucateco*

Fidencio Briceño Chel

Centro INAH Yucatán

13:00-13:25 *Predicados complejos en pima bajo*

Zarina Estrada Fernández

Maestría en Lingüística. Universidad de Sonora

13:30-14:00 *La yuxtaposición de cláusulas en construcciones bitransitivas del TSJC*

Gerardo López Cruz

Maestría en Lingüística. Universidad de Sonora

COMIDA

Viernes 24 de abril

9.00-11:00 *Evidencias de predicados complejos en ópata o tegüüma, tarahumara de Turuachi, Chihuahua, y tepehuano del norte de Baborigame, Chihuahua.*

Moisés David Ramírez Mendivil, Jesús Francisco Villalpando Quiñónez y Stefanie Ramos Bierge

Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora.

RECESO

11:30-12:10 *Construcciones de predicados complejos en mixe*

Nereida Crystabel Martínez García

Maestría en Lingüística, Universidad de Sonora

RECESO

12:25-13:00 Resumen y prospectivas. Discusión conjunta.

COMIDA

La incorporación de verbos y sustantivos como marcadores adverbiales en el nawat de Pajapan, Ver.

Valentín Peralta Ramírez

Escuela Nacional de Antropología e Historia

La construcción compleja formada por un sustantivo más un verbo (N+V) ha sido ampliamente discutida desde los primeros estudios descriptivos de las lenguas indígenas (cf. Sapir 1911, Merlan 1976). En las últimas décadas, la incorporación nominal ha vuelto a ser objeto de discusión y se ha creado una polémica en torno a cómo puede ser caracterizado, ya sea como un proceso esencialmente sintáctico (cf. Sadock 1985 y Baker 1988), o bien, como un proceso léxico (Rosen 1989). Por otro lado, Mithun (1984), en su trabajo seminal provee una tipología de la incorporación nominal (IN), y divide este fenómeno en cuatro tipos básicos. El Tipo I de IN, conocido también como “IN por composición”, el Tipo II como “manipulación de caso”, el Tipo III para “la manipulación discursiva”, y el Tipo IV como “incorporación nominal clasificatoria”.

El propósito de este trabajo es mostrar que el nawat de Pajapan presenta un tipo de incorporación que tiene características similares tanto del tipo I como del tipo IV, donde los elementos incorporados son verbos y sustantivos pero que tienen propiedades semánticas de clasificadores adverbiales, por ejemplo:

- (1) a. ni-**a**:-tabah
1SUJ-agua-comer.PERF
'Comí en abundancia.'
- (2) a. ni-**goch**-tabah
1SUJ-dormir-comer.PERF
'Comí de noche.'

Por lo tanto, en este trabajo voy a presentar las propiedades morfosintácticas de este tipo de predicados complejos, y discutir, bajo la propuesta de Mithun (1984) cómo caracterizarlos de acuerdo a su tipología.

Referencias

- Baker, Mark C. 1988. *Incorporation: a theory of grammatical function changing*. University of Chicago Press, Chicago.
- Merlan, Francesca 1976. “Noun incorporation and discourse reference in modern Nahuatl”, *International Journal of American Linguistics* 42: 177-191.
- Rosen, Sara T. 1989. “Two types of noun incorporation: a lexical analysis”, *Language*, 65: 294-317.
- Sadock, Jerrold. 1980. “Noun incorporation in Greenlandic: a case of syntactic word formation.” *Language*, 56: 300-19.
- Sapir, E. 1911. “The problem of noun-incorporation”, *American Anthropologist* 13: 250-83. [Reprinted in: *The Collected Works of Edward Sapir*. American Indian Languages,

ed. by William Bright, vol. V, 27-59. 1990. Berlin, New York: Mouton-de Gruyter].

Complejidad sintáctica en zapoteco del Istmo

Maritza Elena Enríquez Licón

El Colegio de México

La descripción de la complejidad sintáctica de distintas lenguas ha recibido mucha atención por parte de la escuela funcionalista tipológica en fechas recientes, como lo demuestran los eventos e investigaciones dedicados al tema.¹ Este interés tiene de novedoso que se describe la complejidad sintáctica tanto sincrónica como diacrónicamente, desde la perspectiva de la adquisición del lenguaje, dentro de un marco más amplio de cognición, evolución y otros campos, como el estudio de las lenguas pidgin. Esto ha permitido conocer las rutas que siguen las lenguas en su desarrollo de complejidad sintáctica, tanto en el desarrollo de oraciones complejas que generalmente inician utilizando la yuxtaposición de dos oraciones hasta la aparición de un subordinante o de un relativizador; también hay estudios de la manera en que puede cambiar el orden de una lengua a partir de la topicalización de un elemento; igualmente, Shibatani (en prensa), ha estudiado la génesis de estructuras con verbos seriales. Estos estudios nos permiten entender mejor las posibilidades que tienen disponibles las lenguas del mundo para codificar eventos complejos, lo que a su vez nos permite entender mejor la manera en que el lenguaje codifica la información en general. Es por ello que cualquier descripción lingüística que investigue el tema es útil para la lingüística en general y en especial para la lingüística contemporánea. Este trabajo pretende describir sucintamente la complejidad sintáctica en el zapoteco del Istmo, en Oaxaca (de aquí en adelante ZI). Para la descripción de la complejidad sintáctica en el ZI, se utilizará como marco teórico principalmente el trabajo de T. Givón, especialmente (2001), Dixon (1995), (2004), y Cristofaro (2003); todos parte de la escuela funcional de la lingüística contemporánea. La subordinación abarca lo que conocemos como cláusulas complemento, cláusulas relativas y cláusulas adverbiales. De acuerdo a Cristofaro (2003:2) “La subordinación será vista como una forma particular de construir la relación cognitiva entre dos eventos, tal que uno de ellos (que será llamado el evento dependiente) no tiene un perfil autónomo, y se construye en perspectiva con el otro evento (que será llamado el evento principal)”

Si bien la definición de Cristofaro está más orientada al dominio cognitivo, eso no impide tomar los trabajos más orientados –pero no restringidos a– la descripción de la forma, a partir de definiciones estructurales, para describir las construcciones complejas de

¹ Por ejemplo el seminario anual en la Universidad de Sonora, llamado “Seminario de Complejidad Sintáctica” y el “12th bienal Rice Symposium on Linguistics” con el tema: “Development of Complex Linguistic Structures”, en el campus de la Universidad de Rice, en Houston, Texas, Estados Unidos de Norteamérica, en Marzo de 2008. De los primeros han surgido importantes trabajos como “Multiple routes to clause union: the diachrony of syntactic complexity” y “Towards a Diachronic Typology of Relative Clauses” de T. Givón, “‘Starting small’ processes in early relative constructions” de Cecilia Rojas, “Alternative pathways to relativization” de Marianne Mithun, “Relative clauses in Pima Bajo: the grammaticalization pathways” de Zarina Estrada, “Complexity and relative clauses: the case of creole languages” de Bernard Comrie y Tania Kuteva, entre otros.

las que me ocupo en este trabajo, como las definiciones dadas en Givón (2001) y en Dixon (2004).

Las cláusulas complejas se analizarán en términos de varios parámetros: tipos de relaciones entre las oraciones principales y dependientes, el nivel de estructura de la oración en que se establece la relación de complemento, la predeterminación de rasgos semánticos de las situaciones vinculadas, y su integración semántica.

El ZI presenta construcciones que merecen una descripción más detallada que será útil para un mejor entendimiento de esta lengua y que aportará a los trabajos de lingüística tipológica actuales.

Referencias

- Comrie Bernard, Stephen Matthews, Maria Polinsky (eds.). 2003. *The Atlas of Languages: The Origin and Development of Languages Throughout the World*. New York: Facts on File.
- Cristofaro, Sonia. 2003. *Subordination*. Oxford: Oxford University Press.
- Dixon, Robert M.W. 1995. 'Complement clauses and complementation.' En F.R. palmer (ed.), *Grammar and Meaning*, 115-143. Cambridge: Cambridge University Press.
- _____. 2004. "Complementation in typological perspective." Position paper for the workshop *Complement clauses and complementation strategy*, CRLP, La Trobe University. *Disponibile* en: <https://www.latrobe.edu.au/rclt/Workshops/2004/Complementation%20position%20paper.pdf>
- Givón, T. 2001. *Syntax*, Vol. I and II. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Predicados complejos analíticos en yaqui

Albert Álvarez González

Universidad de Sonora

Las construcciones de predicado complejo corresponden a construcciones en las cuales dos elementos semánticamente predicativos determinan conjuntamente la estructura de una sola cláusula sintáctica (Mohanán 1997:432). Estructuralmente, Ackerman y Lesourd (1997: 98) reconocen que esta cláusula puede ser sencilla o compleja, en el sentido de que el predicado complejo puede aparecer en una sola palabra (predicado complejo sintético) o en una frase (predicado complejo analítico).

Esta presentación busca justamente explorar los principales predicados complejos analíticos que posee la lengua yaqui, lengua de la rama taracahita de la familia yutoazteca hablada en el noroeste de México. Después de haber ejemplificado algunos predicados complejos sintéticos de la lengua yaqui, pasaremos entonces a estudiar construcciones monoclausaes que presentan dos elementos predicativos no ligados. El estudio se centrará así en los predicados secundarios (resultativos y depictivos ejemplificados respectivamente en 1 y 2) y en las construcciones potenciales de (3).

- (1) *Joan uka kari-ta libelai ya'a-k*
 Juan DET.ACU casa-ACU chueca construir-PFV
 'Juan construyó chueca la casa'
- (2) *Peo omte-ka sii-ka*
 Pedro enojarse-CONV ir-PFV
 'Pedro se fue enojado'
- (3) *Ume kauwam aa biika*
 DET leche poder fermentar
 'La leche puede fermentar'

Este estudio que busca asumir en la medida de lo posible un enfoque contrastivo desde una perspectiva tanto diacrónica (basada en las reconstrucciones del proto-yutoazteca de Langacker (1977) y en el *Arte de la lengua cahita*) como sincrónica (comparación con el guarijío), nos permitirá, en un último punto, reflexionar en la evolución de las construcciones potenciales en yaqui (considerando a Bybee *et al.* 1994, Heine & Kuteva 2002) así como en las diferencias existentes entre las construcciones de predicado complejo analítico y las construcciones de adjunto, al comparar por ejemplo las construcciones de (2) con las de (4).

- (4) *Joan nakatujte-ka taawa-k*
 Juan aturdirse-CONV quedar-PFV
 'Juan quedó aturrido'

Referencias

- Ackerman F. y Lesourd P. 1997. "Toward a Lexical Representation of Phrasal Predicators." Alsina A., J. Bresnan & P. Sells (eds.). *Complex Predicates*. Stanford: CSLI. 67-106.
- Bybee J., Perkins R. y Pagliuca W. 1994. *The Evolution of Grammar. Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World*. Chicago: The University Of Chicago Press.
- Heine B. & Kuteva T. 2002. *World Lexicon of Grammaticalization*. Cambridge: CUP.
- Langacker R. 1977. *Studies in Uto-Aztecan Grammar. An Overview of Uto-Aztecan Grammar*. Vol. 1. Dallas: SIL, The University of Texas at Arlington.
- Mohanani, T. 1997. "Multidimensionality of Representation: NV Complex Predicates in Hindi." Alsina A., J. Bresnan & P. Sells (eds.). *Complex Predicates*. Stanford: CSLI. 431-472.

Predicados complejos con auxiliar en purépecha

Claudine Chamoreau

CNRS-CEMCA

Las definiciones de un auxiliar y de una construcción compleja con un auxiliar son temas de debates, sin embargo los trabajos de Ramat (1987), Heine (1993) y Anderson (2006) proponen algunos criterios mínimos para sus caracterizaciones. Veamos una ilustración en

(1), en purépecha. El predicado está compuesto por dos elementos: un morfema en forma no-finita, un infinitivo *werani*, que contribuye a la información semántica y un elemento en forma finita, un auxiliar *xa* ‘estar’, que carga los elementos gramaticales de aspecto *-sɨn* y de modo *-ka*. A nivel semántico, el auxiliar no modifica al elemento no-finito. Los dos elementos forman un predicado complejo que tiene el mismo argumento, el cual se presenta en esta lengua como un clítico generalmente de segunda posición =*tʃhe*.

- (1) mentki=tʃhe **we-ra-ni** **xa-la-sɨn-ka** ist=khu ampe mentki
 siempre=1PL llorar-FT-INF estar-FT-HAB-ASER1/2 así=solamente algo siempre
 ‘[...] siempre estábamos llorando, así solamente, ¡qué cosas!, siempre [...]’
 (*Santa Fe de la Laguna-Sapi:R15*)

De acuerdo con estos tres autores, las construcciones con auxiliar tienen por función la de expresar dominios restringidos tales como tiempo, aspecto, modo y voz. En purépecha, el uso de una construcción tal como en (1) permite la expresión del aspecto progresivo.

La existencia de esta construcción perifrástica en purépecha, lengua aglutinante, es tipológicamente original. Anderson (2006: 54-56) subraya la poca frecuencia de tales construcciones en lenguas de América, en especial en Meso-América. Esta particularidad del purépecha nos llevará a examinar el papel de esta construcción ya que existe también un proceso sintético para expresar el progresivo, ilustrado en (2). Se forma con el sufijo *-ʃa*, el cual pertenece a un paradigma de aspectos.

- (2) yóntki=kʃɨ pasari-ʃa-p-ka ma itʃorita-mpu
 anteriormente=1PL pasar-PROG-PAST-ASER1/2 un canoa-INST
 ‘Anteriormente pasábamos en canoa [...]’ (*Jarácuaro-Celia Vida:189*)

Con el fin de proporcionar explicaciones a la coexistencia de estos dos tipos de construcciones para expresar el aspecto progresivo, propondremos dos hipótesis.

La primera es sincrónica, se basa en los contextos de usos de estas construcciones: aunque se puede plantear un uso libre de ambas construcciones en los mismos contextos (retomando la noción de ‘variantes opcionales’ de Marchand 1955 para las lenguas romances), la coexistencia podría revelar usos discursivos distintos que muestran la complejidad de los valores del progresivo (Comrie 1976, Binnick 1991).

La segunda hipótesis es diacrónica, plantea un fenómeno conocido en la historia de muchas lenguas, esto es, el desarrollo de formas perifrásticas acompañado con una tendencia de cambio de uso de formas sintéticas por formas analíticas (Bybee *et al.* 1994, Askedaal 2001). En purépecha, este proceso se está llevando a cabo en distintos dominios (TAM, voz, predicación atributiva) utilizando diversos auxiliares (**xa** ‘estar’, **xama** ‘andar’, **xinte** ‘ser’), y varias formas de elementos no-finitos (infinitivo, participios).

Referencias

- Anderson, G. D. S. 2006. *Auxiliary Verb Constructions*. Oxford: Oxford University Press.
 Askedaal, J. O. 2001. Conceptions of typological change. M. Haspelmath, E. Köning, W.

- Oesterreicher y W. Raible (eds.). *Language typology and Language Universals*. vol. 2. Berlin / New-York: Walter de Gruyter. 1624-1640.
- Binnick, R. 1991. *Time and the Verb. A guide to Tense and Aspect*. Oxford: Oxford University Press.
- Bybee, J., Perkins, R. y Pagliuca, W. 1994. *The Evolution of Grammar*. Chicago / London: The University of Chicago Press.
- Comrie, B. 1976. *Aspect. An introduction to the Study of Verbal Aspect and related Problems*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Heine, B. 1993. *Auxiliaries. Cognitive forces and grammaticalization*. Oxford: Oxford University Press.
- Marchand, H. 1955. On a Question of Aspect: A Comparison between the Progressive Form in English and That in Italian and Spanish. *Studia Linguistica* 9. 45-52.
- Ramat, P. 1987. "Introductory paper." M. Harris y P. Ramat (eds.). *Historical development of Auxiliaries*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Predicados complejos en el maya yucateco

Fidencio Briceño Chel
Centro INAH Yucatán

En el presente trabajo se prestará atención de manera especial a un grupo de verbos formados de raíz más alguna parte del cuerpo. Lo importante de estos predicados complejos es que no son del tipo de verbos incorporantes descritos en Gutiérrez (2002), por lo que el estudio de sus particularidades morfosintácticas ayudará a evidenciar sus características particulares.

Por lo anterior, este trabajo describirá el comportamiento morfosintáctico de este tipo de verbos complejos y a partir de su comparación con otros predicados complejos tratar de caracterizarlos y mostrar sus diferencias con los demás verbos de esta lengua.

Referencias

- Gutiérrez Bravo, Rodrigo. 2002. "Formas verbales incorporadas transitivas en maya yucateco." En Paulette Levy. *Del cora al maya yucateco. Estudios Lingüísticos sobre algunas lenguas indígenas mexicanas*. México: UNAM. 131-178.
- Lehmann, Christian. 1993. "Predicate classes in Yucatec Maya". *Función* 13-14: 195-272.

Predicados complejos en pima bajo

Zarina Estrada Fernández
Universidad de Sonora

Müller (2006: 597) define a los predicados complejos como aquellos que ocurren en cláusulas multinucleares, en las que el predicado se encuentra compuesto por más de un elemento gramatical, morfema o palabra, y en las cuales cada uno de los elementos contribuye con parte de la información que normalmente se encontraría asociada a un solo elemento nuclear o cabeza.

En algunas lenguas como el yaqui, lengua de la familia yutoazteca, la expresión de un predicado complejo se manifiesta –morfosintácticamente– mediante el uso de una raíz verbal con uno, dos o más sufijos, como en la expresión *toji-ria* ‘lo envié para x’, donde el predicado complejo se conforma de una raíz y un sufijo verbal, o en *toji-tua-ria* ‘lo hice enviar para x’ donde se involucran dos sufijos, y todavía más, con un mayor grado de complejidad en *toji-tua-ria-’ea* ‘pensé hacerlo enviar para x’ con tres sufijos modificando a la raíz verbal.

Dicha situación, sin embargo, contrasta con el pima bajo, otra lengua yutoazteca, en la que los sufijos que pueden modificar a un verbo no llegan a ser más de dos lo que demuestra la poca capacidad de síntesis de la lengua, y el carácter analítico de la misma en lo que respecta a la expresión de predicados complejos.

En este trabajo se da cuenta de los predicados complejos en pima bajo, entre ellos, los morfológicamente complejos como son los que se encuentran modificados por el sufijo causativo *-tar*, o aplicativo *-di*, que se ilustran en (1) y (2), y los predicados complejos que se construyen mediante verbos auxiliares, ejemplos en (3).

- (1) Marii lii oob a’as-tar
 María DIM persona reír-CAUS
 ‘María hizo reír al niño.’
- (2) ig kıl a-di’ir ga’i gag-id
 DET.SUJ hombre 3NSUJ-madre carne buscar-APL
 ‘El hombre buscó carne a/para su madre.’
- (3) a. Huaan maat nı’i.
 Juan saber cantar.PRS
 ‘Juan sabe cantar.’
- b. aan apod da’ad-a.
 1SG.SUJ poder volar-FUT
 ‘Yo puedo volar.’

El análisis de este último tipo de predicados permite concluir que los verbos auxiliares son el resultado de procesos de gramaticalización en los que uno de los predicados ha perdido algunas de sus propiedades: la de requerir un conjunto independiente de argumentos y de recibir flexión tempo-aspectual. Estos procesos de gramaticalización son en última instancia el resultado de un proceso de mayor cobertura descrito por Givón (2001) como la unión de cláusula.

Referencias

- Givón, T. 2006. “Multiple routes of clause union: The diachronic of syntactic complexity”. Paper presented at the *Eleventh Biannual Rice Symposium*.
- Heine, Bernd y Tania Kuteva. 2006. “From question to subordination.” En *The Changing Languages of Europe*. Oxford: Oxford University Press. 204-243.

Müller, St. 2006. "Complex predicates." Keith Brown (ed.). *Encyclopedia of Language & Linguistics*. Amsterdam: Elsevier. 697-704.

La yuxtaposición de cláusulas en construcciones bitransitivas del TSJC

Gerardo López Cruz

Universidad de Sonora

En triqui de San Juan Copala (TSJC), las oraciones complejas hacen un uso extensivo de la yuxtaposición de cláusulas sin nexo subordinante. Por ejemplo, las cláusulas de propósito siguen a la oración principal sin ninguna partícula subordinante; el verbo de la cláusula de propósito usualmente lleva la marca de tiempo-aspecto potencial, como en (1).

- (1) ca'na^{'32} Juan chuman^{'3} tu'vej⁵ so^{'3} chruun³ a³²
 COM-venir Juan pueblo POT-vender 3SG.M leña DECL
 'Vino Juan al pueblo a vender leña'

El recurso de la yuxtaposición de cláusulas en TSJC no sólo codifica relaciones de subordinación. Hollenbach (1992) señala que, para hablantes mayores de esta lengua, los procedimientos de yuxtaposición cláusular también permiten introducir objetos. Véase (2), donde la primera cláusula con el verbo intransitivo *ca'maan³ ra⁴* 'enojarse' requiere de una segunda cláusula transitiva con el verbo *ni^{'3}yaj²* 'mirar' para introducir al objeto *ni³ca² no^{'3}* 'su esposo'.

- (2) ca'maan³ ra⁴ no^{'3} ni^{'3}yaj² no^{'3} ni³ca² no^{'3} a³²
 COMP-calentarse dentro 3SG.F COMP-ver 3SG.F esposo.de 3SG.F DECL
 'Ella se enojó con su esposo'

En este contexto de uso extensivo de la yuxtaposición de cláusulas en la sintaxis inter e intraoracional, existen construcciones bitransitivas en TSJC que utilizan una segunda cláusula como medio para introducir a un tercer participante, que es, en la mayoría de los casos, un beneficiario puro (Kittila, 2005), y que también pueden ser interpretadas como cláusulas de propósito. Véanse los ejemplos de (3)-(4). En esta presentación, expondré las características generales de este tipo de construcciones, haciendo énfasis en sus relaciones semánticas y pragmáticas de alternancia con las construcciones de beneficiario puro encabezadas por la preposición *che'e⁴* 'para', como en (5).

- (3). ri'ya³² Juana caldo³ cha² Pedro a³²
 COM.cocer Juana caldo POT.comer Pedro DECL
 'Cocinó Juana un caldo a Pedro'
- (4) ananj⁵ no^{'2} o² ro'no⁴ cu-nuj³ nii³ no^{'3} a³²
 COMP.tejer 3SG.F un huipil POT-ponerse madre.de 3SG.F DECL
 'Ella tejió un huipil a su madre'

- (5) qui-'yaj Juan o'² yoo⁵ che'e⁴ María a³²
COMP-hacer Juan un tenate pie.de María DECL
'Juan hizo un tenate para María'

Referencias

- Hollenbach, B. E. 1992. "A syntactic sketch of Copala Trique." En C. H. Bradley y B. E. Hollenbach. *Studies in the syntax of Mixtecan Languages 4*. Dallas: SIL/The University of Texas at Arlington. 179-431.
- Kittilä, S. 2005. "Recipient prominence vs. beneficiary prominence." *Linguistic Typology* 9: 269-97.